



## Совещание государств- участников

Distr.: General  
29 March 2019  
Russian  
Original: English

Двадцать девятое Совещание  
Нью-Йорк, 17–19 июня 2019 года  
Пункт 12 предварительной повестки дня\*

### **Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2017–2018 годов с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2018 года**

**(Представлено Трибуналом)**

1. Публичная аудиторская компания «БДО АГ» (“BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft”) (далее «Ревизор») провела в январе и феврале 2019 года ревизию финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года и 15 февраля 2019 года представила свой доклад (см. приложение 1). Ревизором также была проведена проверка некоторых аспектов оперативных процедур Трибунала согласно с письмом об условиях найма от 3 ноября 2016 года, которое было подписано Секретарем Трибунала.
2. Как следует из доклада, Ревизор считает, что в целом финансовые ведомости правильно и точно отражают чистые активы, финансовое положение и результаты операций согласно с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.
3. Положение 12.8 Финансовых положений предусматривает, что «Трибунал изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Совещанию государств-участников с такими замечаниями, какие он сочтет уместными».

\* [SPLOS/29/L.1](#).



## Приложение 1

### Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2017–2018 годов с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2018 года

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Ревизорское задание .....	3
II. Объект, тип и объем ревизии .....	3
A. Объект ревизии .....	3
B. Характер и объем ревизии .....	4
III. Выводы и пояснения, касающиеся бухгалтерского учета .....	5
A. Обоснованность бухгалтерского учета .....	5
B. Общее заключение по финансовым ведомостям .....	6
IV. Выводы по итогам дополнительной ревизорской проверки .....	6
V. Доклад Ревизора .....	7
<b>Добавления</b>	
I. Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву .....	9
Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года .....	9
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2018 года .....	10
Ведомость движения денежных средств за двухгодичный период 2017–2018 годов .....	12
Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года .....	13
II. Финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года	20
III. Отчет об исполнении бюджета за период 2017–2018 годов по состоянию на 31 декабря 2018 года .....	24
IV. Положение со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву в период 1996–2018 годов .....	26
V. Отчеты о расходовании средств по субсидиям, предоставленным Международному трибуналу по морскому праву .....	33
A. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года	33
B. Целевой фонд по морскому праву за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года .....	34
VI. Процедуры ревизии и результаты дополнительной проверки .....	35

*Примечание:* В связи с округлением чисел и использованием процентов приведенные в докладе данные могут отличаться от фактических данных.

## I. Ревизорское задание

В ходе двадцать шестого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, проходившего 20-24 июня 2016 года, мы были назначены ревизорами Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, на финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года. В этой связи Секретарь Трибунала поручил нам провести ревизию финансовых ведомостей Трибунала за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

В соответствии с пунктом 321 (4 а) Германского торгового уложения мы подтверждаем, что при проведении ревизии финансовых ведомостей мы соблюдали применимые положения, касающиеся независимости.

Настоящий доклад предназначен исключительно для Трибунала.

Настоящий доклад был подготовлен по итогам ревизии в соответствии с общепринятыми стандартами отчетности Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии.

Выполнение задания и наша ответственность, в том числе перед третьими лицами, регулируются специальными условиями Ревизора и общими условиями контрактов с немецкими публичными аудиторами и немецкими публичными аудиторскими компаниями с внесенными в них 1 января 2017 года изменениями (см. [SPLOS/192](#), приложение I, добавление VI).

## II. Объект, тип и объем ревизии

### A. Объект ревизии

Объектами нашей ревизии являлись учетная документация и финансовые ведомости, включая ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежных средств и примечания к финансовым ведомостям, подготовленные в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

Ответственность за учетную документацию и представленную нам информацию несут правомочные представители Трибунала. Наша задача заключается в проверке этой документации и информации, предоставленной нам в рамках нашей ревизии, а также прочих представленных нам данных.

В рамках ревизии мы дополнительно проверили по просьбе Трибунала отдельные аспекты оперативных процедур за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года. Дополнительная проверка проводилась, в частности, для выяснения следующего:

а) соответствовали ли расходы, произведенные в течение этого финансового периода, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников;

б) были ли произведенные расходы надлежащим образом санкционированы стороной, указанной для этой цели в Регламенте Трибунала или в Финансовых положениях и правилах Трибунала;

с) были ли сотрудники и лица, чьи услуги оплачивались Трибуналом, набраны или наняты в порядке, предусмотренном в Регламенте Трибунала или в Положениях и правилах о персонале Трибунала;

д) были ли товары и услуги закуплены в соответствии с процедурами, предусмотренными в Финансовых положениях и правилах Трибунала;

е) соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала; и

ф) осуществлялось ли управление хранящимися на отдельных целевых счетах средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», и средствами Целевого фонда по морскому праву согласно соответствующим меморандумам и кругу ведения.

## **В. Характер и объем ревизии**

Мы провели ревизию в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала и общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии. Согласно этим стандартам, мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих сведения о чистых активах, финансовом положении и результатах операций компании.

Основой применяемого нами ревизорского метода оценки рисков, соответствующего также международным стандартам ревизии, является разработка стратегии проведения ревизии. В этой связи требуемый анализ рисков основан на оценке положения Трибунала, хозяйственных рисков и условий, а также системы внутреннего контроля Трибунала в области бухгалтерского учета.

В ходе анализа риска наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, мы выявляли и оценивали риски как на уровне финансовых ведомостей, так и на уровне отдельных утверждений. Кроме того, мы распределили эти риски по различным категориям, указав серьезные риски, требующие особого внимания во время ревизии, и риски, для оценки которых недостаточно соответствующих данных ревизии, получаемых с помощью одних лишь основных процедур ревизии. Согласно определению, содержащемуся в стандартах ревизии, серьезные риски включают, в частности, риск пренебрежения процедурами контроля со стороны руководства, а также риск мошенничества при учете поступлений.

Опираясь на результаты проведенной нами оценки рисков, мы определили соответствующие направления и критерии ревизии (утверждения, на основе которых подготовлены финансовые ведомости) и ключевые аспекты ревизии, а также разработали программы ревизии. Подробная информация о характере и объеме различных процедур ревизии изложена в программах ревизии.

К процедурам, применявшимся для получения данных ревизии, относились процедуры проверки механизмов контроля, основные аналитические процедуры и процедуры проверки конкретных данных (т.е. прочие основные процедуры).

В качестве ключевых аспектов ревизии мы выделили следующие:

- проверка процесса завершения подготовки финансовой отчетности;
- разработка, внедрение и обеспечение эффективности механизмов внутреннего контроля в рамках процессов, касающихся взносов и расходов;
- денежные средства и срочные вклады;
- взносы государств-участников к получению;
- взносы, полученные авансом;
- возврат средств по линии экономии за предыдущие годы;
- обязательства, относящиеся к текущему периоду;
- основные статьи расходов.

В целях ревизии системы внутреннего контроля Трибунала в области бухгалтерского учета в финансовый период мы в первую очередь проанализировали разработанные и внедренные механизмы контроля в области бухгалтерского учета. Затем мы провели проверку отдельных внутренних механизмов контроля в соответствии с ключевыми аспектами ревизии, обозначенными нами при планировании ревизии.

Информация, полученная в ходе ревизии системы внутреннего контроля в области бухгалтерского учета, использовалась для оценки рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, и для выбора характера, масштабов и сроков применения аналитических процедур ревизии и проверки конкретных данных, проводимой в отношении конкретных направлений и критериев ревизии.

Для проверки системы контроля в области бухгалтерского учета и для проверки конкретных данных в ходе ревизии применялся метод выборки. Выборка основывалась на понимании, сформировавшемся у нас по итогам оценки системы внутреннего контроля в области бухгалтерского учета, и нашем понимании характера и масштаба операций.

Что касается проверки конкретных данных, то мы получили от банков, в которых имеются счета Трибунала, ведомости и информацию, подтверждающую остатки средств на счетах.

Мы проводили ревизию в мае 2018 года (промежуточная ревизия) и в феврале 2019 года, а 15 февраля 2019 года ее проведение было завершено.

Секретарь Трибунала предоставил нам все запрошенные сведения и информацию и в пояснительном письме от 15 февраля 2019 года подтвердил полноту информации и то, что данные, отраженные в бухгалтерских книгах и финансовых ведомостях, также являются полными.

### **III. Выводы и пояснения, касающиеся бухгалтерского учета**

#### **A. Обоснованность бухгалтерского учета**

Проверенные нами финансовые ведомости за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года приводятся в настоящем докладе (см. добавление I). По нашему мнению, сформировавшемуся по итогам проведенной нами ревизии, они подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств и ведомость движения денежных средств были подготовлены надлежащим образом на основе бухгалтерских книг и проверенной базовой документации. Данные, касающиеся сальдо на начало периода, были надлежащим образом перенесены из финансовых ведомостей за предыдущий период. Были соблюдены применимые к Трибуналу положения, касающиеся принятия к учету, представления информации и оценки. Примечания к финансовым ведомостям содержат всю требующуюся информацию и пояснения и соответствуют предъявляемым к ним дополнительным требованиям.

## **В. Общее заключение по финансовым ведомостям**

### **Существенные основы оценки**

Описание учетной политики и методов оценки содержится в примечаниях к финансовым ведомостям (см. добавление I).

Наша проверка показала, что учетная политика применялась Трибуналом сообразно практике, сложившейся в предшествующие финансовые периоды.

Мы отмечаем ниже те методы учетной политики и оценки, которые, по нашему мнению, имеют существенное значение.

Мы подчеркиваем, что, как и в предыдущие финансовые периоды, расходы учитываются методом начисления, за исключением расходов, которые связаны с выплатами персоналу и обязательствами по выплате пенсий судьям Трибунала (они учитываются кассовым методом). В этой связи, как поясняется в примечаниях к финансовым ведомостям (см. добавление I), в финансовых ведомостях Трибунала не отражены ассигнования на погашение каких-либо будущих обязательств по выплатам персоналу в связи с репатриацией, накопленным ежегодным отпуском, компенсацией за сверхурочные и выплатой пенсий судьям. Финансовые обязательства по выплатам в связи с накопленным ежегодным отпуском и репатриацией указываются в качестве условных обязательств, и информация о них приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Объем условных обязательств по погашению расходов, связанных с пенсионными планами для судей, в примечаниях к финансовым ведомостям не указан, поскольку актуарные расчеты обязательств по выплате пенсий еще не произведены.

### **Выводы, касающиеся общего заключения по финансовым ведомостям**

По итогам нашей ревизии было установлено, что в целом финансовые ведомости правильно и точно отражают чистые активы, финансовое положение и результаты операций Трибунала сообразно с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

## **IV. Выводы по итогам дополнительной ревизорской проверки**

По итогам проверки оперативных процедур, включая управление средствами по линии субсидии фонда «Ниппон» и средствами Целевого фонда по морскому праву, не было вынесено никаких замечаний. Информация о применявшихся нами в ходе ревизии процедурах и пояснения содержатся в добавлении VI.

## V. Доклад Ревизора

### Международному трибуналу по морскому праву

Мы провели ревизию приложенных финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, включая ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежных средств и примечания к финансовым ведомостям, за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

### Ответственность руководства за подготовку финансовых ведомостей

Руководство несет ответственность за подготовку финансовых ведомостей в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала и принятие таких мер внутреннего контроля, которые оно сочтет необходимыми для обеспечения того, чтобы в составленных финансовых ведомостях не содержалось неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке.

### Ответственность Ревизора

Мы несем ответственность за вынесение заключения по указанным финансовым ведомостям. Мы провели нашу ревизию финансовых ведомостей в соответствии с общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать профессиональные этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предполагает, в частности, проведение процедур, направленных на получение в ходе проверки информации, подтверждающей указанные в финансовых ведомостях суммы и данные. Выбор процедур осуществляется по усмотрению ревизора, в том числе процедур оценки риска привнесения в финансовые ведомости неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует механизмы внутреннего контроля, имеющие отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей, в целях разработки процедур проведения ревизии, которые соответствуют конкретным обстоятельствам, но не в целях вынесения заключения об эффективности механизмов внутреннего контроля соответствующей структуры. Ревизия предполагает также оценку уместности применявшихся положений учетной политики и обоснованности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также оценку общего формата представления финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами ревизорского заключения.

## **Заключение**

Мы считаем, что финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года были подготовлены во всех существенных отношениях в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

## **Метод учета и ограничения в отношении использования**

Независимо от нашего заключения мы хотели бы привлечь внимание к Финансовым положениям и правилам Трибунала, в которых описывается метод учета. Финансовые ведомости составляются в соответствии с вышеуказанными Финансовыми положениями. В этой связи финансовые ведомости могут быть непригодны для других целей.

## **Ограничения в отношении распространения и ограничение ответственности**

Наш доклад предназначен исключительно для Трибунала и Совещания государств-участников. Наш доклад не может использоваться в других целях или распространяться среди третьих сторон без нашего согласия.

Мы подготовили настоящий доклад исключительно на основе контракта с Трибуналом. Услуги, предоставленные нами Трибуналу в рамках этого контракта, регулируются специальными условиями публичной аудиторской компании «БДО АГ», а также общими условиями контрактов с немецкими публичными аудиторами и немецкими публичными аудиторскими компаниями от 1 января 2017 года.

Любек, 15 февраля 2019 года  
«БДО АГ»  
Публичная аудиторская компания  
(Подпись) (Лютье)  
Wirtschaftsprüferin  
(немецкий публичный аудитор)  
(Подпись) (Виссман)  
Wirtschaftsprüferin  
(немецкий публичный аудитор)

## Добавление I

## Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву

### Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года

	Приме- чание	2017–2018 годы (в евро)	2015–2016 годы (в евро)
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы (добавление I)	3	21 119 904	18 814 162
Прочие поступления			
Экономия от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам		27 514	41 977
Курсовые прибыли и убытки		(2 918)	(15 157)
Прочие поступления		57	12 176
Процентные поступления		1 244	2 401
<b>Общая сумма поступлений</b>		<b>21 145 801</b>	<b>18 855 559</b>
<b>Расходы</b>			
Общая сумма расходов и обязательств (добавление II)	4	(18 105 109)	(18 662 719)
<b>Превышение поступлений над расходами</b>		<b>3 040 692</b>	<b>192 840</b>
<b>Окончательное превышение поступлений над расходами</b>		<b>3 040 692</b>	<b>192 840</b>
<b>Изменения в резервах</b>			
Возврат государствам-участникам		–	(1 837 669)
Увеличение объема ресурсов Фонда оборотных средств		–	–
<b>Общие изменения в резервах</b>		<b>3 040 692</b>	<b>(1 644 829)</b>
Остатки средств по состоянию на начало финансового периода		3 339 493	4 984 322
<b>Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2018 года</b>		<b>6 380 185</b>	<b>3 339 493</b>

## Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2018 года

	<i>Приме- чание</i>	<i>31 декабря 2018 года (в евро)</i>	<i>31 декабря 2016 года (в евро)</i>
<b>Активы</b>			
Денежные средства и срочные вклады		8 272 322	6 829 040
Взносы государств-участников к получению		1 244 356	1 011 197
Причитающееся возмещение налогов		77 760	49 999
Прочая дебиторская задолженность		83 146	76 005
Оплаченные заранее расходы		69 361	26 180
<b>Общая сумма активов</b>		<b>9 746 945</b>	<b>7 992 421</b>
<b>Пассивы</b>			
	7		
Взносы, полученные авансом		2 963 996	2 436 580
Возврат средств по линии экономии за предыдущие годы		17 058	1 850 161
Возврат удержаний по плану налогообложения персонала		0	0
Обязательства текущего периода		384 027	336 044
Специальный счет налогообложения персонала		37	41
Кредиторская задолженность		1 642	30 102
<b>Общая сумма пассивов</b>		<b>3 366 760</b>	<b>4 652 928</b>
<b>Чистые активы</b>		<b>6 380 185</b>	<b>3 339 493</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>			
	8		
Фонд оборотных средств		1 309 132	1 309 132
Резерв, сформировавшийся за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам		2 030 361	1 837 521
Превышение поступлений над расходами		3 040 692	192 840
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>		<b>6 380 185</b>	<b>3 339 493</b>
<b>Общая сумма резервов</b>		<b>6 380 185</b>	<b>3 339 493</b>

## Ведомость движения денежных средств за двухгодичный период 2017–2018 годов

	2017–2018 годы (в евро)	2015–2016 годы (в евро)
<b>Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью</b>		
Чистое превышение поступлений над расходами/ (отрицательное сальдо)	3 040 692	192 840
(Увеличение)/уменьшение объема взносов к получению	(233 159)	467 852
(Увеличение)/уменьшение суммы по линии причитающегося возмещения налогов	(27 761)	101 791
(Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности	(7 141)	72 165
(Увеличение)/уменьшение оплаченных заранее расходов	(43 181)	(13 111)
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств текущего периода	47 983	(76 602)
Увеличение/(уменьшение) объема взносов, полученных авансом	527 416	927 844
Увеличение/(уменьшение) кредиторской задолженности	(28 460)	30 102
<i>Минус:</i> процентные поступления	(1 244)	(2 401)
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>3 275 145</b>	<b>1 700 480</b>
<b>Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием</b>		
<i>Плюс:</i> процентные поступления	1 244	2 401
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной и инвестиционной деятельностью и финансированием</b>	<b>1 702 881</b>	<b>347 333</b>
<b>Движение денежных средств по другим позициям</b>		
Увеличение/(уменьшение) объема ресурсов Фонда оборотных средств	–	–
Увеличение/(уменьшение) объема резерва, сформировавшегося за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам	–	(1 837 669)
Увеличение/(уменьшение) возвращаемой суммы средств по линии экономии за предыдущие годы	(1 833 107)	1 307 774
<b>Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и срочных вкладов</b>	<b>1 443 282</b>	<b>1 172 986</b>
<b>Объем денежных средств и срочных вкладов на начало периода</b>	<b>6 829 040</b>	<b>5 656 054</b>
<b>Объем денежных средств и срочных вкладов на конец периода</b>	<b>8 272 322</b>	<b>6 829 040</b>

## **Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года**

### **Примечание 1**

#### **Цели и деятельность Трибунала**

Международный трибунал по морскому праву — это международный судебный орган, учрежденный Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву для рассмотрения споров, возникающих в связи с толкованием и применением Конвенции. Он начал свою деятельность в 1996 году. Трибунал открыт для государств — участников Конвенции и, в некоторых случаях, для субъектов, не являющихся государствами-участниками (как то международные организации и физические или юридические лица). К ведению Трибунала относятся все споры, передаваемые ему в соответствии с Конвенцией. Сфера его компетенции охватывает также все вопросы, конкретно указанные в любом другом соглашении, которое предусматривает компетенцию Трибунала. Трибунал состоит из 21 независимого члена, которые избираются государствами — участниками Конвенции. Его обслуживает Секретариат в составе 38 сотрудников.

### **Примечание 2**

#### **Краткое изложение основных положений учетной политики**

12 июня 2003 года тринадцатое Совещание государств-участников утвердило Финансовые положения Трибунала; они вступили в силу 1 января 2004 года и применялись к финансовому периоду 2005–2006 годов и к последующим финансовым периодам (*SPLOS/100*). В 2004 году в соответствии с финансовым положением 10.1 а) Трибунал утвердил свои Финансовые правила. На своем четырнадцатом Совещании в 2004 году государства-участники приняли Финансовые правила к сведению. Финансовые правила вступили в силу 1 января 2005 года.

#### **Финансовый период**

Согласно финансовому положению 2, финансовый период состоит из двух следующих друг за другом календарных лет, и финансовый период, применительно к которому подготовлен настоящий доклад, охватывает период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

#### **Валюта учета**

В соответствии с финансовым положением 11.2 отчетность Трибунала ведется в евро.

#### **Операции в иностранной валюте**

Суммы по операциям в валютах, отличных от евро, пересчитываются с использованием операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций и указываются в евро, за исключением сумм начисленных взносов, выплачиваемых в долларах США. В соответствии с финансовым правилом 105.2 для пересчета в евро суммы взносов, выплаченной в долларах США, используется наиболее благоприятный обменный курс, доступный для Трибунала на дату платежа.

Возможная разница между обменным курсом на дату учета операций и на дату фактических расчетов по операциям указывается в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

Стоимость активов и пассивов в валютах, отличных от евро, переоценивается в конце финансового периода по действующим на тот момент операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций. Суммы переоценки указываются в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

### **Поступления**

Поступления формируются из начисленных взносов государств-участников. Взносы на двухгодичный финансовый период начисляются в размере 50 процентов за первый год и 50 процентов за второй год. Все другие поступления Трибунала классифицируются как разные поступления и учитываются в качестве общих ресурсов (см. примечание 3).

### **Расходы**

Все расходы Трибунала проводятся по соответствующим статьям бюджетных ассигнований.

Расходы Трибунала учитываются методом начисления, за исключением связанных с выплатами персоналу расходов, которые учитываются кассовым методом. Ассигнований на погашение каких-либо будущих обязательств по выплатам персоналу в связи с репатриацией, накопленным ежегодным отпуском и пенсионными пособиями для членов Трибунала не предусмотрено (см. примечание 5).

### **Активы и пассивы**

Все получаемые средства депонируются на банковские счета Трибунала, включая средства, проходящие по специальным счетам, и учитываются как запасы наличных средств. Имущество длительного пользования (особенно компьютерное аппаратное и программное обеспечение) не включается в активы, а проводится по счетам текущих ассигнований в момент приобретения. Для целей контроля ведется отдельный перечень имущества длительного пользования. Активы оцениваются по номинальной стоимости. Пассивы оцениваются по стоимости возмещения.

### **Фонд оборотных средств**

Решение о создании фонда оборотных средств было принято в 1998 году на восьмом Совещании государств-участников с целью обеспечить непрерывность функционирования Трибунала в случае временной нехватки финансовых средств и предоставить ему необходимые финансовые средства для рассмотрения дел, в частности дел, требующих оперативного разбирательства (SPLOS/70).

В настоящее время в рамках Фонда оборотных средств Трибунал располагает суммой в размере 542 118 евро, которая была получена путем пересчета в ноябре 2005 года суммы в размере 650 000 долл. США в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Эта сумма соответствует 2,57 процента от объема утвержденного бюджета Трибунала на 2017–2018 годы.

В дополнение к сумме в размере 542 118 евро, о которой говорилось выше, двенадцатое Совещание государств-участников в 2002 году в порядке исключения утвердило ассигнование суммы в размере 500 000 долл. США (часть средств, сэкономленных за финансовый период 2001 года) для перечисления в Фонд оборотных средств Трибунала, с тем чтобы на случай временной нехватки средств обеспечить Трибунал необходимыми для рассмотрения дел финансовыми средствами и покрыть те расходы, которые не могут быть покрыты за счет

средств, выделенных по бюджетной статье «Расходы, связанные с рассмотрением дел», или за счет перераспределения средств между разделами ассигнований (SPLOS/89). В соответствии с Финансовыми положениями Трибунала в ноябре 2005 года эта сумма была пересчитана в евро и составила 417 014 евро.

В июне 2014 года двадцать четвертое Совещание государств-участников постановило в порядке исключения перечислить в Фонд оборотных средств сумму в размере 350 000 евро из остатка денежных средств за период 2011–2012 годов «для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты из средств, выделенных по бюджетной статье «Расходы, связанные с рассмотрением дел» (SPLOS/275).

Исходя из этого, в настоящее время общий объем ресурсов Фонда оборотных средств составляет 1 309 132 евро, из которых 767 014 евро могут быть использованы для покрытия расходов, связанных с рассмотрением дел.

### **Примечание 3 Поступления**

Сумма поступлений Трибунала в финансовый период 2017–2018 годов составила в общей сложности 21 145 801 евро.

Общий объем поступлений включает начисленные взносы 168 государств-участников (включая Европейский союз) на общую сумму в размере 21 119 904 евро.

При определении общей суммы поступлений также учитывались:

- a) процентные поступления по депозитным счетам в размере 1244 евро;
- b) экономия средств от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 27 514 евро;
- c) чистые курсовые убытки в размере 2918 евро по статье «Курсовые прибыли и убытки», являющиеся следствием произведения операций в иностранных валютах и переоценки стоимости остатков средств в иностранных валютах на счетах;
- d) чистые разные поступления в размере 57 евро, которые включают возмещение расходов поставщиками газа и воды, продажу старых портативных компьютеров Трибунала, продажу галстуков и ручек и невозмещаемый налог на добавленную стоимость (сумма налога составляет менее 25 евро).

### **Примечание 4 Расходы**

Бюджет на финансовый период 2017–2018 годов в размере 21 119 900 евро был утвержден в июне 2016 года двадцать шестым Совещанием государств-участников (SPLOS/301).

Бюджетная смета расходов на оклады персонала и надбавки для судей была составлена исходя из действовавшего по состоянию на март 2016 года обменного курса, составлявшего 0,895 евро за 1 долл. США. К концу указанного финансового периода обменный курс составлял 0,876 евро за 1 долл. США. Это означает, что стоимость евро по отношению к доллару США возросла на 2,17 процента. Это не оказало значительного влияния на большую часть расходов Трибунала, поскольку большая часть расходов производится в евро, а выплаты судьям и персоналу корректируются, в результате чего последствия колебаний доллара США по отношению к евро преимущественно устраняются.

Однако доллар США использовался в качестве базовой валюты при расчете ассигнований на пенсионный план судей и надбавок на представительские расходы.

Удалось добиться экономии средств по двум разделам части А «Периодические расходы» и по части С бюджета «Расходы, связанные с рассмотрением дел».

Удалось сэкономить средства по разделу 2 («Пенсионный план для судей») части А в размере 414 276 евро, т. е. показатель освоения бюджета составил 77,7 процента. Экономия средств была достигнута главным образом в связи с тем, что в утвержденном бюджете предусматривались ассигнования на выплату пенсий шести судьям в течение 15 месяцев, однако в сентябре 2017 года на пенсию вышли лишь четыре судьи.

Удалось сэкономить средства по разделу 3 («Расходы по персоналу») части А в размере 499 669 евро. Соответствующий показатель освоения бюджета составляет 93,6 процента. Экономия средств была достигнута главным образом по бюджетным статьям «Штатные должности» и «Общие расходы по персоналу» в связи с наличием в рассматриваемый финансовый период вакантных должностей в Секретариате.

Остаток средств по части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел» составляет 1 875 668 евро, а соответствующий показатель освоения бюджета — 44,9 процента. В дополнение к ассигнованиям, выделенным на рассмотрение дел №№ 23 и 25, на финансовый период 2017–2018 годов были утверждены ассигнования на рассмотрение двух срочных дел; сумма ассигнований по каждому срочному делу составила 739 250 евро. В рассматриваемый финансовый период каких-либо срочных дел в Трибунал передано не было, и это главным образом обусловило экономию средств по этой части бюджета.

В общей сложности средства в размере 18 105 109 долл. США были покрыты за счет утвержденных ассигнований на 2017–2018 годы, что позволило сэкономить средства в размере 3 014 791 евро. Соответствующий показатель освоения бюджета составляет 85,7 процента. Можно отметить, что показатель освоения бюджета по частям А «Периодические расходы» и В «Единовременные расходы» (без учета части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел») составляет 93,6 процента.

### **Примечание 5** **Условные обязательства**

Чистые условные обязательства по выплатам персоналу, составлявшие по состоянию на 31 декабря 2018 года 478 709 евро, складываются из следующего:

<i>Условное обязательство</i>	<i>Сумма (в евро)</i>
Накопленный ежегодный отпуск	249 564
Субсидия на репатриацию	229 145
<b>Всего</b>	<b>478 709</b>

Расходы в связи со всеми условными обязательствами покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты. В финансовых ведомостях указываются все относящиеся к будущим периодам обязательства, которые должны покрываться в первую очередь за счет соответствующих ассигнований после их утверждения Советом государств-участников. В соответствии с Положениями и правилами о персонале Трибунала вышеуказанные условные обязательства исчислены на основе чистого вознаграждения.

В дополнение к вышеперечисленным условным обязательствам существуют обязательства по покрытию расходов на пенсионный план для членов Трибунала, занимающих выборные должности. Однако эти расходы покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты.

### **Примечание 6** **Дебиторская задолженность**

На 31 декабря 2018 года сумма взносов государств-участников к получению составила в общей сложности 1 244 356 евро и складывалась из сумм, указанных ниже. Общий объем просроченных взносов, начисленных на финансовый период 2017–2018 годов, составляет 965 522 евро.

Трибунал продолжает прилагать усилия по сбору причитающихся сумм, вследствие чего сумма просроченных причитающихся остатков за финансовые периоды с 1996–1997 годов по 2015–2016 годы сократилась. На данный момент сумма невыплаченных взносов за финансовые периоды с 1996–1997 годов по 2015–2016 годы составляет 278 834 евро, что на 732 363 евро меньше суммы, которая была зарегистрирована по состоянию на 31 декабря 2016 года и составляла 1 011 197 евро.

<i>Год начисления</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2018 года (в евро)</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2016 года (в евро)</i>
1996/97 год	5 780	5 780
1998 год	1 410	1 410
1999 год	1 910	1 910
2000 год	6 049	6 049
2001 год	6 958	6 958
2002 год	6 683	7 192
2003 год	4 498	4 883
2004 год	3 987	4 135
2005 год	8 359	8 359
2006 год	10 277	10 277
2007 год	11 835	13 209
2008 год	12 287	13 993
2009 год	12 859	14 898
2010 год	14 415	20 143
2011 год	18 086	29 027
2012 год	19 460	35 510
2013 год	22 157	50 442
2014 год	28 559	62 736

Год начисления	Сумма по состоянию на 31 декабря 2018 года (в евро)	Сумма по состоянию на 31 декабря 2016 года (в евро)
2015 год	40 229	73 179
2016 год	43 036	641 107
2017 год	85 722	
2018 год	879 800	
<b>Всего</b>	<b>1 244 356</b>	<b>1 011 197</b>

«Причитающиеся суммы возмещения налогов» в размере 77 760 евро складываются главным образом из возвращаемого налога на добавленную стоимость.

Прочая дебиторская задолженность в размере 83 146 евро включает авансы персоналу по линии субсидий на образование (23 312 евро), авансы в счет оклада (4419 евро), авансы по линии субсидий на отпуск на родину (13 695 евро), суммы, причитающиеся от властей Германии по Соглашению о помещениях (32 968 евро), и некоторые разные мелкие суммы (8752 евро).

Оплаченные заранее расходы в размере 69 361 евро складываются из сделанных в конце 2018 года выплат, связанных с бюджетом Трибунала на 2019–2020 годы. Соответственно, в январе 2019 года эти расходы будут покрыты из бюджетных ассигнований на 2019–2020 годы и исключены из дебиторской задолженности.

#### **Примечание 7**

##### **Пассивы**

Пассивы Трибунала по состоянию на 31 декабря 2018 года включают:

а) полученные авансом взносы государств-участников на бюджетный период 2019–2020 годов (2 963 996 евро);

б) сэкономленные средства за финансовый период 2005–2006 годов в размере 1603 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2005–2006 годов ([SPLOS/180](#));

в) сэкономленные средства за финансовый период 2007–2008 годов в размере 3746 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2007–2008 годов ([SPLOS/203](#) и [SPLOS/217](#));

г) сэкономленные средства за финансовый период 2009–2010 годов в размере 3302 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2009–2010 годов ([SPLOS/250](#));

д) сэкономленные средства за финансовый период 2011–2012 годов в размере 1053 евро, которые будут возвращены государствам-участникам и вычтены из их взносов в бюджет на 2015 год ([SPLOS/275](#));

е) сэкономленные средства за финансовый период 2013–2014 годов в размере 7354 евро, которые были возвращены государствам-участникам и вычтены из взносов государств-участников в бюджет на 2017 год ([SPLOS/275](#));

ж) обязательства в связи с закупкой товаров и услуг, произведенной в финансовый период 2017–2018 годов (384 027 евро);

h) оставшиеся средства (37 евро) на специальном счете налогообложения персонала;

i) кредиторская задолженность, которая в общей сложности составляет 1642 евро.

Все средства, сэкономленные за предыдущие годы, и удержания по плану налогообложения персонала будут возвращены после того, как соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за соответствующие финансовые периоды сообразно Финансовым положениям Трибунала.

### **Примечание 8**

#### **Фонды и резервы**

В настоящее время общий объем ресурсов Фонда оборотных средств составляет 1 309 132 евро. Это соответствует эквивалентной сумме ассигнований в евро, утвержденной на одиннадцатом, двенадцатом и двадцать четвертом совещаниях государств-участников ([SPLOS/70](#), [SPLOS/89](#) и [SPLOS/275](#)). Из этой суммы объем средств в размере 767 014 евро предназначается для покрытия расходов на рассмотрение дел в случае, если эти расходы не могут быть покрыты из средств, выделенных по части бюджета «Расходы, связанные с рассмотрением дел».

Сумма сэкономленных средств и резервов, относящихся к предыдущим периодам, составляет 2 030 631 евро и складывается из сумм превышения поступлений над расходами за предыдущие финансовые периоды с 2005–2006 годов по 2015–2016 годы в соответствии с положением 4 Финансовых положений Трибунала.

Начальное сальдо резервов на 1 января 2017 года составляло 192 840 евро (средства, сэкономленные по бюджету на 2015–2016 годы). В ходе проведенной в 2018 году промежуточной ревизии удалось подтвердить, что из-за большого объема невыплаченных взносов за период 2015–2016 годов остаток денежных средств за финансовый период 2015–2016 годов был отрицательным и о возвращении каких-либо средств говорить не приходится (см. [SPLOS/318](#)).

## Добавление II

### Финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года

#### Введение

1. Секретарь Международного трибунала по морскому праву настоящим представляет финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года. Это — пятнадцатый финансовый период и пятнадцатый финансовый доклад.

2. Финансовый доклад включает следующее: ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств (добавление I); ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (добавление I); ведомость движения денежных средств (добавление I); отчет об исполнении бюджета за период 2017–2018 годов (добавление III); а также информацию о положении дел со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву за период 1996–2018 годов (добавление IV). Для облегчения рассмотрения доклада государствами-участниками прилагаются добавления I, II, III и IV. Ведомости подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала и форматами, согласованными для унификации отчетности учреждений и организаций общей системы Организации Объединенных Наций. В финансовом докладе содержатся сведения о финансовых результатах деятельности Трибунала в 2017 и 2018 годах. Краткая информация об особо важных элементах приводится в нижеследующих пунктах.

3. Остаток денежных средств по состоянию на 31 декабря 2018 года составлял 8 272 322 евро, то есть он увеличился по сравнению с остатком денежных средств на конец 2016 года, когда он составлял 6 829 040 евро. Это увеличение обусловлено увеличением объема полученных авансом взносов, увеличением объема утвержденного бюджета на 2017–2018 годы по сравнению с бюджетом на 2015–2016 годы, а также снижением общего объема расходов в течение финансового периода 2017–2018 годов.

#### Поступления

4. Поступления в финансовый период 2017–2018 годов включали начисленные взносы на сумму 21 119 904 евро, полученные от 168 государств-участников (включая Европейский союз). По состоянию на 31 декабря 2018 года из общей суммы взносов на финансовый период 2017–2018 годов все еще не было выплачено 965 522 евро. Остаток невыплаченных взносов в общий бюджет Трибунала (с 1996–1997 годов по 2017–2018 годы) составил на эту дату 1 244 356 евро. Кроме того, чистый объем прочих поступлений из различных источников, включая процентные поступления, разные поступления и списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, после корректировки с учетом курсовых убытков составил в общей сложности 25 897 евро.

5. Трибунал продолжает прилагать усилия по сбору невыплаченных взносов, вследствие чего объем просроченного причитающегося остатка, относящегося к бюджетам Трибунала за предыдущие периоды, сократился. Тем не менее по состоянию на конец 2018 года еще не были выплачены следующие суммы: 5780 евро за 1996/97 год; 1410 евро за 1998 год; 1910 евро за 1999 год; 6049 евро за 2000 год; 6958 евро за 2001 год; 6683 евро за 2002 год; 4498 евро за 2003 год; 3987 евро за 2004 год; 8359 евро за 2005 год; 10 277 евро за 2006 год; 11 835 евро за 2007 год; 12 287 евро за 2008 год; 12 859 евро за 2009 год; 14 415 евро за 2010 год; 18 086 евро за 2011 год; 19 460 евро за 2012 год; 22 157 евро за

2013 год; 28 559 евро за 2014 год; 40 229 евро за 2015 год; 43 036 за 2016 год; 85 722 евро на 2017 год; и 879 800 евро на 2018 год. Таким образом, объем задолженности по взносам в общий бюджет Трибунала (с 1996–97 годов по 2017–2018 годы) составляет 1 244 356 евро. Финансовые положения и правила Трибунала не предусматривают ассигнований на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по просроченным остаткам взносов.

### Расходы

6. Объем расходов Трибунала за финансовый период 2017–2018 годов составил в общей сложности 18 105 109 евро, то есть 85,7 процента бюджета на данный период (21 119 900 евро). В финансовый период 2017–2018 годов Специальная камера Трибунала продолжала рассматривать дело № 23 («Спор о делимитации морской границы между Ганой и Кот-д’Ивуаром») и 27 сентября 2017 года вынесла свое решение по этому делу. Открытые слушания по делу № 25 — дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии) — проходили с 10 по 15 сентября 2018 года. Затем в октябре 2018 года после завершения этапа устного разбирательства Трибунал приступил к обсуждениям, а в ноябре 2018 года Редакционный комитет провел свое заседание. В 2019 году Трибунал продолжит свои обсуждения и в апреле 2019 года вынесет свое решение. В финансовый период 2017–2018 годов дел, требующих срочного разбирательства, в Трибунал не передавалось.

7. По разделу 2 («Пенсионный план для судей») части А удалось сэкономить 414 276 евро. Эта экономия средств была достигнута главным образом в связи с тем, что в бюджет, утвержденный в июне 2016 года, были включены ассигнования на выплату пенсий шести судьям в течение 15 месяцев (с октября 2017 года по декабрь 2018 года), однако в октябре 2017 года на пенсию вышли только четыре судьи. Количество вышедших на пенсию судей было определено по итогам выборов, состоявшихся в июне 2017 года.

8. По разделу 3 («Расходы по персоналу») части А удалось сэкономить 499 669 евро. Эта экономия средств была достигнута главным образом по бюджетным статьям «Штатные должности» и «Общие расходы по персоналу» в связи с наличием в финансовый период 2017–2018 годов вакантных должностей в Секретариате.

9. По части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел» удалось сэкономить 1 875 668 евро. Эта экономия средств была достигнута главным образом в связи с тем, что в утвержденный бюджет на 2017–2018 годы были включены ассигнования на рассмотрение двух срочных дел в размере 739 250 евро на каждое срочное дело, однако в финансовый период ни одно срочное дело в Трибунал не передавалось.

10. Экономия средств объясняется также снижением в декабре 2017 года действовавшей для Гамбурга ставки суточных с 277 евро до 266 евро, поскольку часть вознаграждения судей рассчитывается на основе ставки суточных.

11. Экономия средств по бюджетной статье «Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc» была достигнута благодаря тому, что судебные заседания Трибунала, связанные с рассмотрением дел №№ 23 и 25, проводились параллельно с его очередными заседаниями по несудебным вопросам.

12. Показатель освоения бюджета на 2017–2018 годы составляет 85,7 процента. Можно отметить, что лишь показатель освоения бюджета по частям А «Периодические расходы» и В «Единовременные расходы» составляет 93,6 процента.

### Специальные счета

13. Совещание государств-участников в июне 2018 года (см. [SPLOS/318](#)) приняло к сведению тот факт, что остаток денежных средств за 2015–2016 годы составлял -183 676 евро. Поскольку сальдо денежных средств было отрицательным, говорить о возвращении каких-либо денежных средств не приходится.

14. В марте 2007 года после подписания соответствующего соглашения была учреждена субсидия фонда «Ниппон». Во исполнение этого подписанного Трибуналом и фондом «Ниппон» соглашения последний внес 200 000 евро на счет учрежденной фондом «Ниппон» и Международным трибуналом по морскому праву программы укрепления потенциала и учебной подготовки по вопросам разрешения споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Впоследствии согласно положению 6.5 Финансовых положений Трибунала был учрежден целевой фонд и в банке «Дойче банк» был открыт специальный банковский счет в евро под названием «Субсидия фонда «Ниппон»».

15. В марте 2008 года и в марте 2009 года фонд «Ниппон» внес второй и третий взносы по линии субсидии на сумму 200 000 евро каждый и еще девять взносов в размере 230 000 евро каждый в марте 2010 года, марте 2011 года, марте 2012 года, марте 2013 года, марте 2014 года, марте 2015 года, марте 2016 года, апреле 2017 года и марте 2018 года. На начало финансового периода 2017–2018 годов общая сумма резервов фонда составила 350 450 евро. По состоянию на 31 декабря 2018 года остаток общей суммы резервов составил 411 023 евро. Проверенная финансовая ведомость по субсидии фонда «Ниппон» будет распространена в июне 2019 года на Совещании государств-участников.

16. В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала в октябре 2009 года Трибунал учредил Целевой фонд по морскому праву. Целевой фонд призван содействовать формированию квалифицированных кадров в развивающихся странах в области морского права и морских вопросов в целом. В период 2009–2016 годов в Целевой фонд поступило несколько взносов. Компания из Республики Корея «Корвинд», которая базируется в Гамбурге и деятельность которой связана с возобновляемыми источниками энергии, внесла 25 000 евро, и Корейский морской институт сделал несколько взносов на общую сумму 141 000 евро. В финансовый период 2017–2018 годов были получены взносы от Корейского морского института в размере 104 482 евро и от Китая в размере 150 000 евро. С июля 2012 года средства Целевого фонда используются для поддержки программы стажировок Трибунала и оказания финансовой помощи стажерам из развивающихся стран. Средства Целевого фонда использовались также для финансирования региональных семинаров, проведенных в мае 2017 года в Коста-Рике и в мае 2018 года в Кабо-Верде. По состоянию на 31 декабря 2018 года остаток общей суммы резервов составил 232 461 евро. Проверенная финансовая ведомость по Целевому фонду будет распространена в июне 2019 года на Совещании государств-участников.

17. После подписания 3 мая 2012 года меморандума о взаимопонимании между Трибуналом и Китайским институтом международных исследований (КИМИ) был создан целевой фонд под названием «Субсидия КИМИ» для поддержки программы стажировок Трибунала, «Летней академии» Международного фонда по морскому праву и других проектов, в том числе региональных семинаров. По состоянию на 31 декабря 2018 года остаток средств фонда составлял 0 евро, и в августе 2018 года соответствующий банковский счет был закрыт.

18. В целях оказания финансовой помощи для организации различных мероприятий по случаю празднования в 2016 году двадцатой годовщины создания Трибунала был создан «Целевой фонд для празднования двадцатой годовщины создания Трибунала». В марте 2017 года мероприятия, связанные с празднованием двадцатой годовщины создания Трибунала, были завершены и соответствующие средства были полностью освоены. В мае 2017 года специальный банковский счет был закрыт.

**Организационные механизмы**

19. Финансовая отчетность Трибунала ведется в сетевой версии компьютеризированной системы учета «Сан».

(Подпись) Филипп Готье  
Секретарь

## Добавление III

## Отчет об исполнении бюджета за период 2017–2018 годов по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В евро)

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2017–2018 годы	Расходы за 2017 год (по со- стоянию на 31/12/2017)	Выплаты за 2018 год (по со- стоянию на 31/12/2018)	Общая сумма расходов за 2017–2018 годы (по состоянию на 31/12/2018)	Остаток	Общая сумма расходов в про- центах от суммы утвер- жденных бюд- жетных ассиг- нований	
1	A							1
2	1							2
3	1.1							3
4	1.2							4
5	1.3							5
6	1.4							6
7	2							7
8	3							8
9	3.1							9
10	3.2							10
11	3.3							11
12	3.4							12
13	3.5							13
14	3.6							14
15	4							15
16	5							16
17	6							17
18	7							18
19	7.1							19
20	7.2							20
21	7.3							21
22	7.4							22

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2017–2018 годы	Расходы за 2017 год (по со- стоянию на 31/12/2017)	Выплаты за 2018 год (по со- стоянию на 31/12/2018)	Общая сумма расходов за 2017–2018 годы (по состоянию на 31/12/2018)	Остаток	Общая сумма расходов в про- центах от суммы утвер- жденных бюд- жетных ассиг- нований		
23	7.5	Предметы снабжения и материалы	123 300	33 983	88 010	121 993	1 307	98,94	23
24	7.6	Специальные услуги (внешняя ревизия)	19 100	0	11 600	11 600	7 500	60,73	24
25	8	<b>Библиотека и связанные с ней расходы</b>	<b>325 600</b>	<b>156 988</b>	<b>168 400</b>	<b>325 388</b>	<b>212</b>	<b>99,93</b>	25
26	8.1	Библиотека — приобретение книг и публикаций	247 000	117 747	129 064	246 811	189	99,92	26
27	8.2	Типографские и переплетные работы по контрактам	78 600	39 241	39 336	78 577	23	99,97	27
28									28
29	В	<b>Единовременные расходы</b>							29
30	9	<b>Закупка оборудования</b>							30
31	9.1	Мебель и оборудование	155 600	62 900	90 801	153 701	1 899	98,78	31
32									32
33	С	<b>Расходы, связанные с рассмотрением дел</b>	<b>3 406 800</b>	<b>713 055</b>	<b>818 077</b>	<b>1 531 132</b>	<b>1 875 668</b>	<b>44,94</b>	33
34	10	<b>Судьи</b>	<b>2 221 000</b>	<b>280 407</b>	<b>576 535</b>	<b>856 942</b>	<b>1 364 058</b>	<b>38,58</b>	34
35	10.1	Особые надбавки	1 666 200	170 739	494 142	664 881	1 001 319	39,90	35
36	10.2	Вознаграждение судей ad hoc	306 100	92 275	62 717	154 992	151 108	50,63	36
37	10.3	Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc	248 700	17 393	19 676	37 069	211 631	14,91	37
38	11	<b>Расходы по персоналу</b>	<b>1 185 800</b>	<b>432 648</b>	<b>241 542</b>	<b>674 190</b>	<b>511 610</b>	<b>56,86</b>	38
39		Временный персонал для обслуживания заседаний	1 140 800	428 688	234 178	662 866	477 934	58,11	39
40		Сверхурочные	45 000	3 960	7 364	11 324	33 676	25,16	40
41									41
42		<b>Всего</b>	<b>21 119 900</b>	<b>8 832 884</b>	<b>9 272 225</b>	<b>18 105 109</b>	<b>3 014 791</b>	<b>85,73</b>	<b>42</b>

## Добавление IV

## Положение со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву в период 1996–2018 годов

(В евро)

31 декабря 2018 года

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Албания	0,0108	11 263	2 512	2 254	16 029	14 902	0	0	1 127	1 127
Алжир	0,2167	180 762	34 421	45 350	260 533	282 565	0	0	(22 032)	(22 032)
Ангола	0,0135	15 661	2 512	2 816	20 989	20 976	0	0	12	12
Антигуа и Барбуда	0,0100	12 656	1 865	2 092	16 613	15 567	0	0	1 046	1 046
Аргентина	1,2005	1 170 732	108 538	251 258	1 530 528	1 404 899	0	0	125 629	125 629
Армения	0,0100	10 169	1 865	2 092	14 126	15 143	0	0	(1 017)	(1 017)
Австралия	3,1452	3 114 585	521 082	658 284	4 293 951	4 613 756	0	0	(319 805)	(319 805)
Австрия	0,9690	1 591 921	200 493	202 808	1 995 222	1 995 222	0	0	(0)	(0)
Азербайджан	0,0807	0	2 502	16 900	19 402	19 402	0	0	0	0
Багамские Острова	0,0188	28 030	4 271	3 944	36 245	34 272	0	0	1 972	1 972
Бахрейн	0,0592	53 147	9 799	12 394	75 340	81 361	0	0	(6 021)	(6 021)
Бангладеш	0,0135	14 751	2 512	2 816	20 079	20 078	0	0	0	0
Барбадос	0,0100	15 823	2 010	2 092	19 925	19 924	0	0	(0)	(0)
Беларусь	0,0754	34 966	14 070	15 774	64 810	56 923	0	0	7 887	7 887
Бельгия	1,1911	1 819 940	250 742	249 286	2 319 968	2 319 968	0	0	(0)	(0)
Белиз	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	15 432	0	0	1 046	1 046
Бенин	0,0100	12 013	1 865	2 092	15 970	16 988	0	0	(1 017)	(1 017)
Боливия (Многонациональное Государство)	0,0161	14 525	2 261	3 380	20 166	20 166	0	0	0	0
Босния и Герцеговина	0,0175	17 096	4 271	3 662	25 029	25 029	0	0	0	0
Ботсвана	0,0188	24 345	4 271	3 944	32 560	33 051	0	0	(492)	(492)
Бразилия	5,1451	2 906 867	737 152	1 076 858	4 720 877	4 182 273	0	0	538 604	538 604

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Бруней-Даруссалам	0,0390	49 473	6 533	8 168	64 174	68 142	0	0	(3 968)	(3 968)
Болгария	0,0606	49 575	11 809	12 676	74 060	74 060	0	0	0	0
Буркина-Фасо	0,0100	9 139	1 865	2 092	13 096	10 903	0	101	2 092	2 193
Камерун	0,0135	18 464	3 015	2 816	24 295	18 349	114	3 015	2 816	5 945
Канада	3,9311	3 925 807	749 714	822 784	5 498 305	5 898 027	0	0	(399 722)	(399 722)
Кабо-Верде	0,0100	12 590	1 865	2 092	16 547	15 683	0	0	864	864
Чад	0,0100	5 428	1 865	2 092	9 385	6 016	0	1 277	2 092	3 369
Чили	0,5370	355 058	83 916	112 390	551 364	551 364	0	0	0	0
Китай	10,6602	4 291 338	1 293 408	2 231 178	7 815 924	8 899 868	0	0	(1 083 944)	(1 083 944)
Коморские Острова	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	94	12 427	1 865	2 092	16 384
Конго	0,0100	6 288	1 865	2 092	10 245	5 288	1 000	1 865	2 092	4 957
Острова Кука <sup>d</sup>	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	16 455	0	0	23	23
Коста-Рика	0,0633	49 966	9 547	13 238	72 751	72 965	0	0	(214)	(214)
Кот-д'Ивуар	0,0121	17 547	2 764	2 536	22 847	24 078	0	0	(1 232)	(1 232)
Хорватия	0,1332	112 728	31 657	27 886	172 271	172 270	0	0	0	0
Куба	0,0875	89 900	17 336	18 310	125 546	125 545	0	0	(0)	(0)
Кипр	0,0579	73 736	11 809	12 112	97 657	103 541	0	0	(5 884)	(5 884)
Чехия	0,4630	449 196	96 980	96 898	643 074	690 147	0	0	(47 074)	(47 074)
Демократическая Республика Конго	0,0108	13 480	1 865	2 254	17 599	94	13 386	1 865	2 254	17 505
Дания	0,7860	906 985	169 591	164 500	1 241 076	1 241 076	0	0	0	0
Джибути	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	4 281	8 240	1 865	2 092	12 197
Доминика	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	3 231	9 290	1 865	2 092	13 247
Доминиканская Республика	0,0619	27 509	11 306	12 958	51 773	47 120	0	0	4 653	4 653
Эквадор	0,0902	13 124	11 054	18 872	43 050	43 825	0	0	(774)	(774)
Египет	0,2046	169 949	33 667	42 816	246 432	225 023	0	0	21 408	21 408
Экваториальная Гвинея	0,0135	12 528	2 512	2 816	17 856	11 758	770	2 512	2 816	6 098
Эстония	0,0511	30 796	10 050	10 704	51 550	56 749	0	0	(5 200)	(5 200)
Эсватини	0,0100	2 357	1 865	2 092	6 314	4 411	0	0	1 903	1 903

Государства-участники	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Начисленные взносы				Задолженность по взносам				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Европейский союз <sup>c</sup>	н/п	1 183 544	170 730	190 000	1 544 274	1 544 274	0	0	0	0
Фиджи	0,0100	12 929	1 865	2 092	16 886	16 886	0	0	0	0
Финляндия	0,6137	991 607	130 396	128 446	1 250 449	1 250 449	0	0	(0)	(0)
Франция	6,5393	11 227 197	1 405 212	1 368 678	14 001 087	14 001 087	0	0	0	0
Габон	0,0229	21 806	5 025	4 788	31 619	29 001	0	0	2 617	2 617
Гамбия	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	458	12 063	1 865	2 092	16 020
Грузия	0,0108	25 424	1 865	2 254	29 543	29 543	0	0	0	0
Германия	8,5984	15 730 856	1 794 138	1 799 646	19 324 640	19 324 639	0	0	(0)	(0)
Гана	0,0215	14 350	3 517	4 506	22 373	18 652	0	0	3 721	3 721
Греция	0,6339	999 240	160 294	132 670	1 292 204	1 292 204	0	0	0	0
Гренада	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	15 862	0	0	616	616
Гватемала	0,0377	48 221	6 784	7 888	62 893	59 676	0	0	3 217	3 217
Гвинея	0,0100	12 794	1 865	2 092	16 751	94	12 700	1 865	2 092	16 657
Гвинея-Бисау	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	94	12 427	1 865	2 092	16 384
Гайана	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	16 543	0	0	(66)	(66)
Гаити	0,0100	12 656	1 865	2 092	16 613	17 582	0	0	(969)	(969)
Гондурас	0,0108	13 115	2 010	2 254	17 379	17 355	0	0	24	24
Венгрия	0,2167	306 742	66 831	45 350	418 923	440 954	0	0	(22 032)	(22 032)
Исландия	0,0310	63 564	6 784	6 478	76 826	76 827	0	0	(0)	(0)
Индия	0,9919	790 531	167 329	207 598	1 165 458	1 165 459	0	0	(0)	(0)
Индонезия	0,6783	354 838	86 931	141 966	583 735	583 735	0	0	(0)	(0)
Ирак	0,1736	77 943	17 085	36 336	131 364	99 905	0	0	31 459	31 459
Ирландия	0,4508	675 051	105 020	94 362	874 433	920 276	0	0	(45 843)	(45 843)
Италия	5,0441	9 097 237	1 117 537	1 055 732	11 270 506	11 270 506	0	0	0	0
Ямайка	0,0121	17 450	2 764	2 536	22 750	21 481	0	0	1 268	1 268
Япония	13,0275	27 570 436	2 721 734	2 726 652	33 018 822	33 018 822	0	0	(0)	(0)
Иордания	0,0269	21 022	5 527	5 634	32 183	32 184	0	0	(0)	(0)
Кения	0,0242	17 647	3 266	5 070	25 983	28 446	0	0	(2 463)	(2 463)

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Кирибати	0,0100	10 169	1 865	2 092	14 126	15 143	0	0	(1 017)	(1 017)
Кувейт	0,3836	347 333	68 590	80 278	496 201	456 591	0	0	39 610	39 610
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,0100	11 749	1 865	2 092	15 706	15 589	0	0	117	117
Латвия	0,0673	33 346	11 809	14 084	59 239	66 081	0	0	(6 842)	(6 842)
Ливан	0,0619	47 064	10 552	12 958	70 574	70 574	0	0	0	0
Лесото	0,0100	7 355	1 865	2 092	11 312	0	7 355	1 865	2 092	11 312
Либерия	0,0100	6 075	1 865	2 092	10 032	1 063	5 012	1 865	2 092	8 969
Литва	0,0969	57 007	18 340	20 280	95 627	95 627	0	0	(0)	(0)
Люксембург	0,0861	126 100	20 351	18 028	164 479	164 479	0	0	(0)	(0)
Мадагаскар	0,0100	10 862	1 865	2 092	14 819	13 685	0	0	1 134	1 134
Малави	0,0100	4 343	1 865	2 092	8 300	0	4 343	1 865	2 092	8 300
Малайзия	0,4334	386 784	70 600	90 700	548 084	548 084	0	0	0	0
Мальдивские Острова	0,0100	11 219	1 865	2 092	15 176	10 219	1 000	1 865	2 092	4 957
Мали	0,0100	12 720	1 865	2 092	16 677	15 631	0	0	1 046	1 046
Мальта	0,0215	27 701	4 020	4 506	36 227	38 417	0	0	(2 190)	(2 190)
Маршалловы Острова	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	15 892	0	0	585	585
Мавритания	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	7 158	5 363	1 865	2 092	9 320
Маврикий	0,0161	19 469	3 266	3 380	26 115	26 115	0	0	0	0
Мексика	1,9313	3 202 073	462 793	404 210	4 069 076	4 069 075	0	0	0	0
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	17 734	0	0	(1 256)	(1 256)
Монако	0,0135	13 513	3 015	2 816	19 344	19 344	0	0	0	0
Монголия	0,0100	12 656	1 865	2 092	16 613	16 613	0	0	0	0
Черногория	0,0100	7 764	1 865	2 092	11 721	12 828	0	0	(1 107)	(1 107)
Марокко	0,0727	50 898	15 577	15 210	81 685	81 685	0	0	0	0
Мозамбик	0,0100	12 323	1 865	2 092	16 280	11 444	880	1 865	2 092	4 837
Мьянма	0,0135	15 718	2 512	2 816	21 046	21 050	0	0	(4)	(4)
Намибия	0,0135	14 358	2 512	2 816	19 686	15 850	0	1 020	2 816	3 836

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Науру	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	479	12 042	1 865	2 092	15 999
Непал	0,0100	11 970	1 865	2 092	15 927	16 920	0	0	(992)	(992)
Нидерланды	1,9945	3 161 099	415 559	417 448	3 994 106	3 994 106	0	0	0	0
Новая Зеландия	0,3607	442 309	63 565	75 490	581 364	618 038	0	0	(36 674)	(36 674)
Никарагуа	0,0100	11 489	1 865	2 092	15 446	16 500	0	0	(1 054)	(1 054)
Нигер	0,0100	1 578	1 865	2 092	5 535	0	1 578	1 865	2 092	5 535
Нигерия	0,2813	108 853	22 612	58 870	190 335	108 822	30	22 612	58 870	81 512
Ниуэ <sup>d</sup>	0,0100	7 764	1 865	2 092	11 721	10 675	0	0	1 046	1 046
Норвегия	1,1426	1 327 533	213 809	239 146	1 780 488	1 780 488	0	0	(0)	(0)
Оман	0,1521	128 767	25 627	31 830	186 224	186 223	0	0	0	0
Пакистан	0,1252	116 960	21 356	26 196	164 512	177 202	0	0	(12 689)	(12 689)
Палау	0,0100	12 414	1 865	2 092	16 371	11 263	1 151	1 865	2 092	5 108
Панама	0,0458	35 411	6 533	9 578	51 522	51 580	0	0	(58)	(58)
Папуа — Новая Гвинея	0,0100	13 143	1 865	2 092	17 100	14 313	0	695	2 092	2 787
Парагвай	0,0188	19 331	2 512	3 944	25 787	42 493	0	0	(16 707)	(16 707)
Филиппины	0,2221	166 069	38 692	46 478	251 239	251 238	0	0	0	0
Польша	1,1318	916 205	231 397	236 892	1 384 494	1 499 580	0	0	(115 086)	(115 086)
Португалия	0,5276	834 852	119 090	110 418	1 064 360	1 064 359	0	0	(0)	(0)
Катар	0,3620	140 141	52 510	75 772	268 423	305 234	0	0	(36 811)	(36 811)
Республика Корея	2,7441	3 280 805	500 982	574 344	4 356 131	4 356 133	0	0	(0)	(0)
Республика Молдова	0,0100	7 568	1 865	2 092	11 525	12 542	0	0	(1 017)	(1 017)
Румыния	0,2476	187 862	56 781	51 828	296 471	270 558	0	0	25 914	25 914
Российская Федерация	4,1559	2 701 978	612 535	869 824	4 184 337	4 184 337	0	0	0	0
Сент-Китс и Невис	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	13 911	0	475	2 092	2 567
Сент-Люсия	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	16 464	0	0	14	14
Сент-Винсент и Гренадины	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	11 632	890	1 865	2 092	4 847
Самоа	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	17 512	0	0	(1 034)	(1 034)
Сан-Томе и Принсипи	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	94	12 427	1 865	2 092	16 384

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Саудовская Аравия	1,5423	1 294 267	217 076	322 804	1 834 147	1 834 147	0	0	0	0
Сенегал	0,0100	13 203	1 865	2 092	17 160	16 114	0	0	1 046	1 046
Сербия	0,0431	56 558	10 050	9 014	75 622	75 622	0	0	(0)	(0)
Сейшельские Острова	0,0100	12 656	1 865	2 092	16 613	16 613	0	0	(0)	(0)
Сьерра-Леоне	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	14 568	0	0	1 910	1 910
Сингапур	0,6016	584 259	96 478	125 910	806 647	867 817	0	0	(61 169)	(61 169)
Словакия	0,2153	147 505	42 962	45 068	235 535	257 430	0	0	(21 895)	(21 895)
Словения	0,1130	156 522	25 124	23 662	205 308	205 309	0	0	(0)	(0)
Соломоновы Острова	0,0100	12 126	1 865	2 092	16 083	17 216	0	0	(1 133)	(1 133)
Сомали	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	94	12 427	1 865	2 092	16 384
Южная Африка	0,4899	602 947	93 463	102 532	798 942	798 942	0	0	(0)	(0)
Испания	3,2878	4 979 613	746 951	688 142	6 414 706	6 414 707	0	0	(0)	(0)
Шри-Ланка	0,0417	30 148	6 282	8 732	45 162	45 828	0	0	(666)	(666)
Государство Палестина	0,0100	0	1 865	2 092	3 957	2 835	0	0	1 123	1 123
Судан	0,0135	16 036	2 512	2 816	21 364	1 060	14 976	2 512	2 816	20 304
Суринам	0,0100	12 048	1 865	2 092	16 005	14 147	0	0	1 858	1 858
Швеция	1,2866	1 898 106	241 194	269 286	2 408 586	2 408 586	0	0	0	0
Швейцария	1,5342	848 743	263 053	321 114	1 432 910	1 432 910	0	0	0	0
Таиланд	0,3916	111 678	60 047	81 968	253 693	293 515	0	0	(39 822)	(39 822)
Бывшая югославская Республика Македония	0,0100	13 078	2 010	2 092	17 180	13 315	0	1 773	2 092	3 865
Тимор-Лешти	0,0100	2 104	1 865	2 092	6 061	4 287	0	0	1 774	1 774
Того	0,0100	12 588	1 865	2 092	16 545	17 899	0	0	(1 354)	(1 354)
Тонга	0,0100	12 521	1 865	2 092	16 478	15 406	0	0	1 072	1 072
Тринидад и Тобаго	0,0458	51 355	11 054	9 578	71 987	71 987	0	0	0	0
Тунис	0,0377	55 582	9 045	7 888	72 515	68 571	0	0	3 944	3 944
Тувалу	0,0100	10 169	1 865	2 092	14 126	7 449	2 720	1 865	2 092	6 677
Уганда	0,0121	12 929	1 865	2 536	17 330	11 005	1 924	1 865	2 536	6 325
Украина	0,1386	129 583	24 873	29 012	183 468	197 563	0	0	(14 095)	(14 095)

Государства-участники	Шкала взносов на 2018 год (в процентах)	Начисленные взносы				Задолженность по взносам				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы)	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>a</sup>	Итого <sup>a</sup>	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2014 годы) <sup>b</sup>	Последний финансовый период (2015–2016 годы)	Текущий финансовый период (2017–2018 годы) <sup>c</sup>	Итого, задолженность по взносам
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,0064	10 532 250	1 301 197	1 257 132	13 090 579	13 701 315	0	0	(610 736)	(610 736)
Объединенная Республика Танзания	0,0135	13 256	2 261	2 816	18 333	18 541	0	0	(208)	(208)
Уругвай	0,1063	77 275	13 064	22 252	112 591	112 591	0	0	(0)	(0)
Вануату	0,0100	11 662	1 865	2 092	15 619	16 287	0	0	(668)	(668)
Вьетнам	0,0781	40 727	10 552	16 338	67 617	75 554	0	0	(7 937)	(7 937)
Йемен	0,0135	15 662	2 512	2 816	20 990	10 946	4 715	2 512	2 816	10 043
Замбия	0,0100	12 720	1 865	2 092	16 677	94	12 626	1 865	2 092	16 583
Зимбабве	0,0100	14 325	1 865	2 092	18 282	2 632	11 693	1 865	2 092	15 650
<b>Всего</b>	<b>100,00</b>	<b>131 155 734</b>	<b>18 817 600</b>	<b>21 119 900</b>	<b>171 093 188</b>	<b>172 812 823</b>	<b>195 570</b>	<b>83 264</b>	<b>965 522</b>	<b>1 244 356</b>

Сокращения: н/п — неприменимо.

<sup>a</sup> Размер взноса представляет собой согласованную сумму в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Информацию о периоде 2017–2018 годов см. в документе [SPLOS/301](#).

<sup>b</sup> Не является членом Организации Объединенных Наций; взнос начисляется по минимальной ставке.

<sup>c</sup> В связи с округлением итоговый показатель может не совпадать с суммой, полученной путем сложения отдельных показателей.

<sup>d</sup> Цифры в скобках отражают зачитываемые суммы, переносимые на 2019 год (2 963 996 евро).

<sup>e</sup> Взносы, причитающиеся за период 1996–2004 годов, в полном объеме не выплатили в общей сложности 12 государств-участников. Объем причитающихся за этот период взносов составляет 37 275 евро. Пока не вносили каких-либо взносов в бюджет Трибунала в общей сложности 10 государств-участников.

## Добавление V

**Отчеты о расходовании средств по субсидиям,  
предоставленным Международному трибуналу  
по морскому праву**

(В евро)

**A. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2017 года  
по 31 декабря 2018 года**

	<i>2017–2018 годы</i>
<b>Поступления</b>	
Субсидии фонда «Ниппон»	460 000
Процентные поступления	0
Курсовые прибыли и убытки	-26
<b>Чистые поступления</b>	<b>459 974</b>
<b>Расходы</b>	
Участники (суточные, путевые расходы и страхование)	255 318
Лекторы (суточные и путевые расходы)	82 181
Общие административные расходы	59 512
Невозмещаемые налоги	2 074
Обязательства	0
<b>Итого расходов</b>	<b>399 085</b>
<b>Превышение поступлений над расходами</b>	<b>60 889</b>
<b>Активы</b>	
Денежные средства и срочные вклады	411 023
Прочая дебиторская задолженность	-262
Оплаченные заранее расходы	577
<b>Итого активов</b>	<b>411 338</b>
<b>Пассивы</b>	
Кредиторская задолженность	0
<b>Чистые активы</b>	<b>411 338</b>
<b>Резервы</b>	
Резерв за предыдущий период	350 449
Превышение поступлений над расходами	60 889
<b>Итого резервов</b>	<b>411 338</b>

**В. Целевой фонд по морскому праву за период  
с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года**

<i>2017–2018 годы</i>	
<b>Поступления</b>	
Взносы	254 482
Процентные поступления	0
Курсовая прибыль	35
<b>Чистые поступления</b>	<b>254 517</b>
<b>Расходы</b>	
Программа стажировок	34 262
Семинары	18 308
Банковские сборы	1 401
Обязательства	0
<b>Итого расходов</b>	<b>53 971</b>
<b>Превышение поступлений над расходами</b>	<b>200 546</b>
<b>Активы</b>	
Денежные средства и срочные вклады	232 461
Прочая дебиторская задолженность	0
<b>Итого активов</b>	<b>232 461</b>
<b>Пассивы</b>	
Кредиторская задолженность	0
<b>Чистые активы</b>	<b>232 461</b>
<b>Резервы</b>	
Резерв за предыдущий период	31 915
Превышение поступлений над расходами	200 546
<b>Итого резервов</b>	<b>232 461</b>

## Добавление VI

### Процедуры ревизии и результаты дополнительной проверки

В соответствии с заданием в дополнение к проведенной нами ревизии финансовых ведомостей за финансовый период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года мы проверили следующие аспекты оперативных процедур:

- а) соответствовали ли расходы, произведенные в течение этого финансового периода, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников;
- б) были ли произведенные расходы надлежащим образом санкционированы стороной, указанной для этой цели в Регламенте Трибунала или в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- в) были ли сотрудники и лица, чьи услуги оплачивались Трибуналом, набраны или наняты в порядке, предусмотренном в Регламенте Трибунала или в Положениях и правилах о персонале Трибунала;
- г) были ли товары и услуги закуплены в соответствии с процедурами, предусмотренными в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- д) соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала;
- е) осуществлялось ли управление хранящимися на отдельных целевых счетах средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», и средствами Целевого фонда по морскому праву согласно соответствующим меморандумам и кругу ведения.

В рамках ревизии финансовых ведомостей нами были проведены нижеследующие дополнительные проверки.

#### 1. Соответствие расходов утвержденным ассигнованиям

В соответствии с данным нам поручением мы проверили, соответствовали ли расходы, произведенные в течение финансового периода 2017–2018 годов, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников.

Из утвержденного на финансовый период 2017–2018 годов бюджета в размере 21 119 900 евро по утвержденным бюджетным статьям было израсходовано в общей сложности 18 105 109 евро, т.е. удалось сэкономить средства на сумму 3 014 791 евро (добавление III). В целом бюджетные средства были израсходованы не полностью; ни по каким бюджетным статьям перерасход не отмечался. Следует отметить также, что пояснения, данные в примечаниях к финансовым ведомостям и в финансовом докладе, содержатся в добавлениях I и II.

#### 2. Санкционирование расходов

Мы провели ревизию процедур санкционирования расходов, предусмотренных в Финансовых положениях и правилах Трибунала, и на выборочной основе проверили, применялись ли эти процедуры Трибуналом неукоснительно во всех существенных отношениях.

По итогам проделанной работы у нас не возникло никаких существенных вопросов. По нашему мнению, процедуры санкционирования расходов применялись в соответствии с Регламентом Трибунала и Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

### **3. Процедуры набора/найма сотрудников**

В течение финансового периода 2017–2018 годов Трибунал нанял пять новых сотрудников. Мы провели на выборочной основе проверку процедур набора и найма этих новых сотрудников на предмет их соответствия Регламенту Трибунала и Положениям и правилам о персонале Трибунала.

По итогам проделанной работы мы не обнаружили никаких нарушений. Трибунал применял процедуры набора и найма персонала в соответствии с Регламентом Трибунала и Положениями и правилами о персонале Трибунала.

### **4. Процедуры закупки товаров и услуг**

Мы провели проверку процедур, которым следовал Трибунал в процессе размещения заказов, на предмет их соответствия Финансовым положениям и правилам Трибунала (т.е. предусматривали ли они рассылку предложений принять участие в торгах или направлять тендеры, объективный анализ тендеров, заключение письменных контрактов и т.п.) и на выборочной основе проверили, соблюдал ли Трибунал эти процедуры во всех существенных отношениях.

По итогам проделанной работы мы пришли к выводу о том, что процедуры закупки товаров и услуг во всех существенных отношениях применялись в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Трибунала.

### **5. Проверка того, соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала**

Мы провели проверку на предмет того, а) были ли расходы, учтенные в рассматриваемом финансовом периоде, надлежащим образом включены в ведомость поступлений и расходов и проведены по соответствующим бюджетным статьям; и б) были ли приобретенные товары и услуги необходимыми и не излишними с учетом специфики и функций Трибунала.

По нашему мнению, расходы, произведенные в течение финансового периода, были надлежащим образом включены в ведомость поступлений и расходов и проведены по соответствующим бюджетным статьям. Допущенный в рассматриваемый финансовый период перерасход средств поддается разумному объяснению и был компенсирован экономией средств по другим бюджетным статьям. Приобретенное в финансовый период 2017–2018 годов оборудование надлежащим образом занесено в инвентарную ведомость и используется сообразно специфике и функциям Трибунала.

### **6. Проверка в отношении субсидии фонда «Ниппон», средств Целевого фонда по морскому праву и субсидии Китайского института международных исследований**

#### *Субсидия фонда «Ниппон»*

Мы провели проверку на предмет того, осуществлялось ли управление хранящимися на отдельном целевом счете средствами, предоставленными Трибуналу фондом «Ниппон» в виде субсидии, в соответствии с соглашениями о субсидии фонда «Ниппон».

Во исполнение соответствующих соглашений фонд «Ниппон» предоставил в период 2017–2018 годов средства в размере 460 000 евро на счет учрежденной фондом «Ниппон» и Международным трибуналом по морскому праву программы укрепления потенциала и учебной подготовки по вопросам разрешения споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Субсидия предназначена для покрытия расходов граждан развивающихся стран, связанных с участием в этой программе. Субсидия фонда «Ниппон» была помещена на специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2017–2018 годов со счета субсидии фонда «Ниппон» для финансирования мероприятий в рамках вышеуказанной программы было снято 399 085 евро. В финансовый период в программе приняли участие представители нескольких развивающихся стран.

По состоянию на 31 декабря 2018 года остаток средств на специальном банковском счете субсидии фонда «Ниппон» составляет 411 023 евро.

Следует отметить также, что отчет о расходовании субсидии фонда «Ниппон» содержится в добавлении V.

#### *Целевой фонд по морскому праву*

Как поясняется в финансовом докладе, который приводится в добавлении II, в Целевой фонд было внесено в общей сложности 254 482 евро. Для Целевого фонда был открыт специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2017–2018 годов со счета для финансирования программы стажировок Трибунала было снято 53 971 евро.

Остаток средств на этом специальном банковском счете по состоянию на 31 декабря 2018 года составляет 232 461 евро.

Следует отметить также, что отчет о расходовании средств Целевого фонда содержится в добавлении V.

---